

Videocámara Digital HD

Manual de instrucciones



Consulte también:

<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>

Índice de contenido

Introducción

Grabación/reproducción

Almacenamiento de películas
y fotografías en un ordenador

Almacenamiento de imágenes en
un dispositivo de soporte externo

Personalización de la
videocámara

Otros/Índice

AVCHD
Progressive

HDMI
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

HANDYCAM®

InfoLITHIUM
™ SERIES

MEMORY STICK
™

SD
CLASSIC

HDR-CX320/CX320E/CX380/CX380E/CX390E/PJ320E/PJ380/PJ380E/
PJ390E

Lea esto antes de empezar

Lea este manual detenidamente antes de poner la unidad en funcionamiento, y consérvelo por si necesita consultarlo en el futuro.

Nombre del producto: Videocámara Digital
Modelo: HDR-CX320/CX320E/CX380/
CX380E/CX390E/PJ320E/PJ380/PJ380E/
PJ390E

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas,
1) no exponga la unidad a la lluvia o la humedad.

2) no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como, por ejemplo, jarrones.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

PRECAUCIÓN

Batería

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No desmonte el producto.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.

- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.
- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
- Deshágase de la baterías usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

Sustituya la batería únicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

Adaptador de ca

No utilice el adaptador de ca en un lugar estrecho (por ejemplo, entre la pared y un mueble).

Utilice una toma de pared cercana al usar el adaptador de ca. Desconecte el adaptador de ca de la toma de pared inmediatamente si se produce algún fallo al utilizar la videocámara.

Incluso con la videocámara desconectada, ésta seguirá recibiendo alimentación de ca (corriente) mientras esté conectada a la toma de pared mediante el adaptador de ca.

Nota sobre el cable de alimentación

El cable de alimentación está diseñado para utilizarlo única y exclusivamente con esta videocámara, y no debe utilizarse con otros aparatos eléctricos.

PARA USUARIOS EN EUROPA

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Este producto ha sido probado y cumple con los límites estipulados por el reglamento EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Si desea más información sobre el modelo de su videocámara, consulte la página siguiente:

Funciones y equipo → p. 7

Acerca del ajuste del idioma

- Los procedimientos operativos se ilustran con indicaciones en pantalla mostradas en cada idioma local. Si es necesario, cambie el idioma de la pantalla antes de utilizar la videocámara. Seleccione → [MENU] → [Configuración] → [⚙ Ajustes generales] → [Language Setting] → el idioma deseado.

Acerca de la grabación

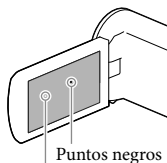
- Antes de comenzar a grabar, pruebe las funciones de grabación para asegurarse de que la imagen y el sonido se estén grabando sin problemas.
- No se puede proporcionar compensación por el contenido de las grabaciones, incluso si la grabación o la reproducción no son posibles a causa de un fallo de funcionamiento de la videocámara, de los soportes de grabación, etc.
- Los sistemas de televisión en color varían en función del país/región. Para poder ver las grabaciones en un televisor, es necesario un televisor compatible con el formato de señal de la videocámara. Si desea más información sobre el formato de señal, consulte “Cómo utilizar este manual” (p. 7).
- Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar sujetos a derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de las leyes sobre los derechos de autor.

Notas referentes al uso

- No realice ninguna de las operaciones siguientes. Si realiza alguna de estas operaciones, podría dañar el soporte de grabación, imposibilitar la reproducción de las imágenes grabadas, perder dichas imágenes o provocar otros fallos de funcionamiento.
 - Expulsar la tarjeta de memoria cuando el indicador de acceso (p. 16) está encendido o parpadeando
 - Extraer la batería o el adaptador de ca de la videocámara, o bien someter la videocámara a vibraciones o golpes mecánicos cuando el indicador POWER/CHG (carga) (p. 13) está encendido o parpadeando en verde, o bien el indicador de acceso (p. 16) está encendido o parpadeando
- No cierre el panel de cristal líquido mientras la videocámara esté encendida y conectada a otros dispositivos mediante una conexión USB. Se esta manera, se podrían perder los datos de las imágenes grabadas.
- Respete las normas locales cuando use la videocámara.

Pantalla de cristal líquido

- La pantalla de cristal líquido se ha fabricado con tecnología de muy alta precisión, lo que hace que más del 99,99 % de los píxeles sean operativos para uso efectivo. Sin embargo, es posible que aparezcan constantemente algunos pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en la pantalla de cristal líquido. Estos puntos son el resultado normal del proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.



Puntos blancos, rojos, azules o verdes

Acerca de este manual, sus ilustraciones y las indicaciones en pantalla

- Las imágenes de ejemplo que se utilizan en este manual con carácter ilustrativo se han tomado con una cámara digital de imágenes fijas, por lo que pueden parecer diferentes a las imágenes y a los indicadores en pantalla que aparecen en la videocámara. Asimismo, las ilustraciones de la videocámara y su indicación en la pantalla se han exagerado o simplificado para facilitar su comprensión.
- El diseño y las especificaciones de la videocámara y sus accesorios están sujetos a cambios sin previo aviso.
- En este manual, la memoria interna (modelos con memoria interna) de la videocámara y la tarjeta de memoria se denominan “soportes de grabación”.
- En este manual, el disco DVD grabado con calidad de imagen de alta definición (HD) se denomina disco AVCHD.
- Las ilustraciones y las imágenes de este manual están basadas en el modelo HDR-PJ380E salvo que se indique otro modelo.

Más información sobre la videocámara (Guía del usuario de “Handycam”)

Guía del usuario de “Handycam” es un manual online. En él, puede consultar instrucciones más exhaustivas sobre las diversas funciones de la videocámara.



1 Acceda a la página de asistencia de Sony.

<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>

2 Seleccione su país o región.

3 Busque el nombre del modelo de su videocámara en la página de soporte.

- Puede comprobar el nombre del modelo en la parte inferior de la videocámara.

Notas

- El software “PlayMemories Home” y la “Guía de ayuda de PlayMemories Home” pueden descargarse desde la página web de Sony (p. 26).

Elementos suministrados

Los números entre () indican la cantidad suministrada.

☐ Videocámara (1)

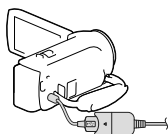
☐ Adaptador de ca (1)

☐ Cable de alimentación (1)

☐ Cable HDMI (1)

☐ Cable de soporte de conexión USB (1)

- El cable de soporte de conexión USB ha sido diseñado para utilizarse específicamente con esta videocámara. Use este cable si el cable USB incorporado de la videocámara es demasiado corto para la conexión.



☐ “Manual de instrucciones” (este manual) (1)

**Solo para HDR-CX320/CX320E/CX380/
CX380E/CX390E**

☐ Batería recargable NP-FV30 (1)

**Solo para HDR-PJ320E/PJ380/PJ380E/
PJ390E**

☐ Batería recargable NP-FV50 (1)

Cómo utilizar este manual

En este manual, se describen las diferencias en las especificaciones de cada modelo de forma conjunta.

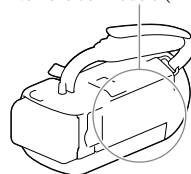
Si encuentra la descripción “Modelos con...”, como la indicada a continuación, confirme en este capítulo si la descripción es o no aplicable a su videocámara.

- (Modelos con proyector)
- (Modelos con el sistema de color NTSC)

Para confirmar el nombre del modelo de su videocámara

Vea la parte inferior de la videocámara.

Nombre del modelo (HDR-xxx)



Diferencias en las funciones

Nombre del modelo	Soporte de grabación		Formato de señal	Conexión USB
	Memoria interna + Tarjeta de memoria	Tarjeta de memoria		
HDR-CX320	—	✓	NTSC	Entrada/salida
HDR-CX320E/PJ320E	—	✓	PAL	Solo salida
HDR-CX380/PJ380	✓	—	NTSC	Entrada/salida
HDR-CX380E/CX390E/ PJ380E/PJ390E	✓	—	PAL	Solo salida

Diferencias en el equipo incluido

Las ilustraciones de este manual están basadas en el modelo HDR-PJ380E.

Nombre del modelo	Proyector
HDR-CX320/CX320E/CX380/CX380E/CX390E	—
HDR-PJ320E/PJ380/PJ380E/PJ390E	✓

Notas

- Para los elementos siguientes, las descripciones se explican con el nombre del modelo.
 - Normas de seguridad (p. 2)
 - Piezas y mandos (p. 11)
 - Listas de menús (p. 32)
 - Especificaciones (p. 41)

Índice de contenido

Lea esto antes de empezar.....	2
Más información sobre la videocámara (Guía del usuario de "Handycam")...	5
Elementos suministrados	6
Cómo utilizar este manual	7
Diferencias en las funciones	7
Diferencias en el equipo incluido.....	7
Piezas y mandos.....	11

Introducción

Carga de la batería	13
Carga de la batería con un ordenador	14
Configuración.....	15
Preparación de la videocámara	15
Cambio del soporte de grabación (modelos con memoria interna)	15
Inserción de una tarjeta de memoria	16

Grabación/reproducción

Grabación.....	18
Utilización del zoom	19
Reproducción.....	20
Reproducción de imágenes en un televisor	22
Uso del proyector incorporado (modelos con proyector)	23

Almacenamiento de películas y fotografías en un ordenador

Reproducción de imágenes en un ordenador	25
Para qué sirve el software "PlayMemories Home" (Windows).....	25
Software para Mac.....	25
Preparación de un ordenador (Windows).....	26
Comprobación del sistema informático.....	26
Instalación del software "PlayMemories Home" en el ordenador	26
Inicio del software "PlayMemories Home"	28

Almacenamiento de imágenes en un dispositivo de soporte externo

Creación de un disco con calidad de imagen de definición estándar (STD) con una grabadora	29
Almacenamiento de imágenes en un dispositivo de soporte externo con calidad de imagen de alta definición (HD)	30

Personalización de la videocámara

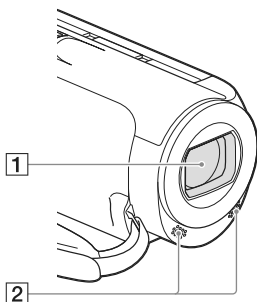
Uso de los menús	31
Listas de menús	32

Otros/Índice

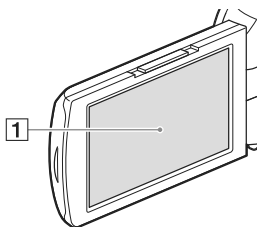
Solución de problemas	35
Visualización de autodiagnóstico/Indicadores de advertencia	36
Acerca del manejo de la videocámara	38
Especificaciones	41
Indicadores en pantalla	45
Índice	47

Piezas y mandos

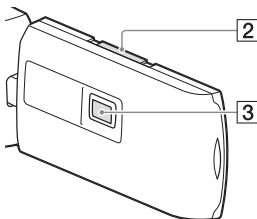
Los números entre () corresponden a las páginas de referencia.



- 1 Objetivo (objetivo G)
- 2 Micrófonos incorporados



HDR-PJ320E/PJ380/PJ380E/PJ390E

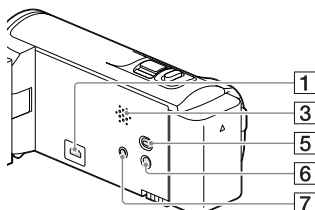


- 1 Pantalla de cristal líquido/Panel táctil (15)

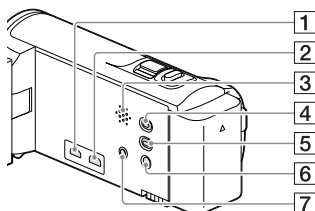
Si gira el panel de cristal líquido 180 grados, podrá cerrarlo con la pantalla de cristal líquido mirando hacia fuera. Este procedimiento resulta conveniente para las operaciones de reproducción.

- 2 Palanca PROJECTOR FOCUS (23)
- 3 Objetivo del proyector (23)

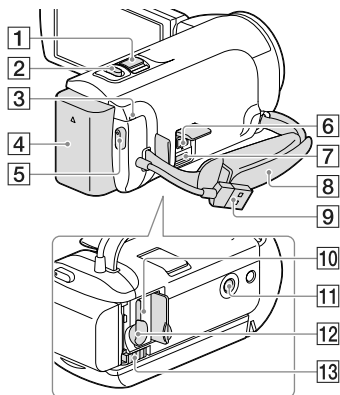
HDR-CX320/CX320E/CX380/CX380E/CX390E



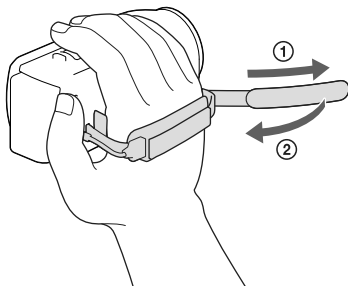
HDR-PJ320E/PJ380/PJ380E/PJ390E



- 1 Toma HDMI OUT (22)
- 2 Toma PROJECTOR IN (24)
- 3 Altavoz
- 4 Botón PROJECTOR (23)
- 5 Botón ► (Ver Imágenes)
- 6 Botón POWER
- 7 Toma  (micrófono) (PLUG IN POWER)



Para ajustar la correa de sujeción



1 Palanca del zoom motorizado (19)

2 Botón PHOTO (18)

3 Indicador POWER/CHG (carga) (13)

4 Batería (13)

5 Botón START/STOP (18)

6 Toma DC IN (13)

7 Terminal multi/micro USB

Admite dispositivos compatibles con micro USB.

8 Correa de sujeción

9 Cable USB incorporado (14)

10 Indicador de acceso de tarjeta de memoria (16)

Cuando el indicador está encendido o parpadea, la videocámara está grabando o leyendo datos.

11 Receptáculo del trípode

Monte un trípode (se vende por separado: la longitud del tornillo debe ser menor de 5,5 mm)

En función de las especificaciones del trípode, es posible que la videocámara no se pueda montar en la dirección correcta.

12 Ranura para tarjeta de memoria (16)

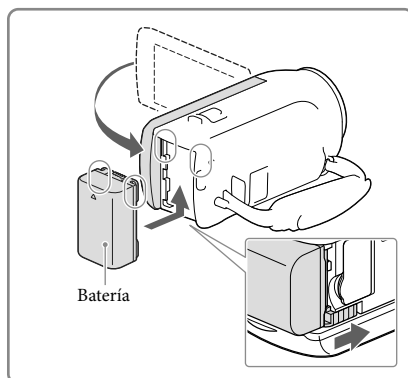
13 Palanca de liberación BATT (batería) (13)

Carga de la batería

Si desea más información sobre el modelo de su videocámara, consulte la página siguiente:
Funciones y equipo → p. 7

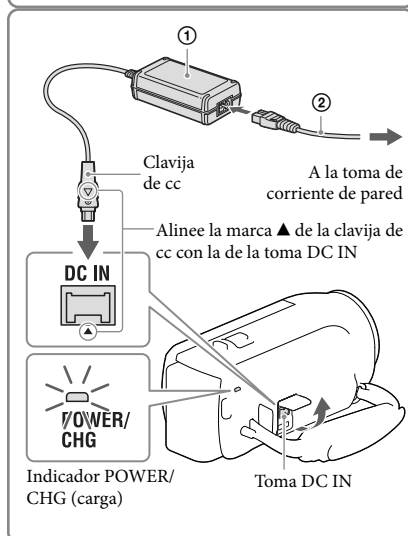
1 Cierre la pantalla de cristal líquido y coloque la batería.

- Alinee la hendidura de la videocámara con el saliente de la batería y, a continuación, deslice la batería hacia arriba.
- Para extraer la batería, cierre la pantalla de cristal líquido y, a continuación, deslice la palanca de liberación BATT (batería) y extraiga la batería.



2 Conecte el adaptador de ca (①) y el cable de alimentación (②) a la videocámara y a la toma de corriente de pared.

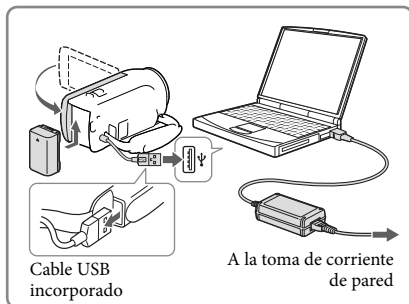
- El indicador POWER/CHG (carga) se enciende en naranja.
- El indicador POWER/CHG (carga) se apaga cuando la batería está totalmente cargada.



Carga de la batería con un ordenador

Conecte la videocámara a un ordenador encendido con el cable USB incorporado.

- El indicador POWER/CHG (carga) se enciende en naranja.
- El indicador POWER/CHG (carga) se apaga cuando la batería está totalmente cargada.
- Use el cable de soporte de conexión USB si el cable USB incorporado es demasiado corto para la conexión.



Para cargar la batería con un cargador AC-UD10 USB/adaptador de ca (se vende por separado)

Puede cargar la batería conectando el cable USB incorporado a una toma de corriente de pared con un cargador AC-UD10 USB/adaptador de ca (se vende por separado). No se puede cargar la videocámara con un dispositivo de fuente de alimentación portátil CP-AH2R, CP-AL o AC-UP100 de Sony (se vende por separado).

Notas

- De forma predeterminada, la alimentación se desconecta automáticamente para ahorrar energía de la batería si no se lleva a cabo ninguna operación en la videocámara durante aproximadamente 2 minutos ([Ahorro de energía], p. 34).

Tiempo de carga

Tiempo aproximado necesario (en min) para cargar completamente una batería totalmente descargada (suministrada).

NP-FV30 (suministrada con HDR-CX320/CX320E/CX380/CX380E/CX390E):

Utilizando el adaptador de ca: 115 min

Utilizando un ordenador conectado con el cable USB incorporado*: 150 min

NP-FV50 (suministrada con HDR-PJ320E/PJ380/PJ380E/PJ390E):

Utilizando el adaptador de ca: 155 min

Utilizando un ordenador conectado con el cable USB incorporado*: 280 min

Los tiempos de carga indicados anteriormente están medidos tomando como referencia una videocámara cargada a una temperatura ambiente de 25 °C

Se recomienda cargar la batería a una temperatura comprendida entre 10 °C y 30 °C

* Los tiempos de carga están medidos sin utilizar el cable de soporte de conexión USB.

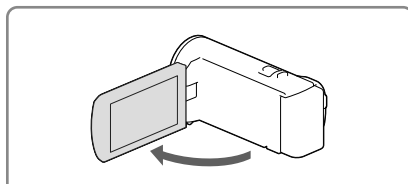
Configuración

Si desea más información sobre el modelo de su videocámara, consulte la página siguiente:
Funciones y equipo → p. 7

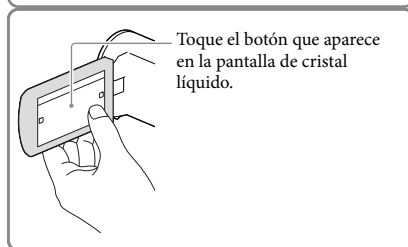
Preparación de la videocámara

1 Abra la pantalla de cristal líquido de la videocámara y enciéndala.

- Para apagar la videocámara, cierre la pantalla de cristal líquido.



2 Seleccione el idioma, la zona geográfica y la hora deseados tocando la pantalla de cristal líquido.



Para apagar los pitidos

Seleccione [MENU] → [Configuración] → [🔧 Ajustes generales] → [Pitido] → [Desactivar].

Notas

- La fecha y la hora de grabación se registran automáticamente en el soporte de grabación. No se muestran durante la grabación. No obstante, se pueden consultar como [Código datos] durante la reproducción. Para mostrarlas, seleccione [MENU] → [Configuración] → [▶ Ajustes reproducción] → [Código datos] → [Fecha/hora].

Cambio del soporte de grabación (modelos con memoria interna)

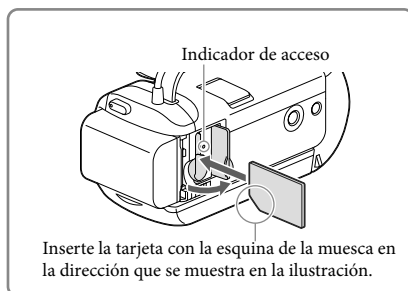
De forma predeterminada, las películas y las fotografías se graban en la memoria interna. Es posible cambiar el soporte de grabación a una tarjeta de memoria.

Seleccione [MENU] → [Configuración] → [📷 Ajustes de soporte] → [Selección soporte] → el idioma deseado.

Inserción de una tarjeta de memoria

Abra la tapa e inserte la tarjeta de memoria hasta que quede encajada.

- Para extraer la tarjeta de memoria, presione ligeramente la tarjeta de memoria una vez.



Notas

- Para asegurar un funcionamiento estable de la tarjeta de memoria, se recomienda formatearla con la videocámara antes del primer uso (p. 33). Cuando se formatea una tarjeta de memoria, se eliminan todos los datos que contiene de forma irrecuperable. Guarde los datos importantes en su PC, etc.
- Confirme la dirección de la tarjeta de memoria. Si inserta la tarjeta de memoria a la fuerza en la dirección incorrecta, podría dañar la tarjeta, la ranura de la tarjeta o los datos de las imágenes.
- Al insertar o expulsar la tarjeta de memoria, procure que esta no salga disparada y se caiga.

Tipos de tarjetas de memoria que pueden utilizarse con la videocámara

	Clase de velocidad de SD	Capacidad (funcionamiento verificado)	Denominación usada en este manual
"Memory Stick PRO Duo" (Mark2)	—	Hasta 32 GB	"Memory Stick PRO Duo"
"Memory Stick PRO-HG Duo"		Hasta 64 GB	
"Memory Stick XC-HG Duo"		Hasta 64 GB	
Tarjeta de memoria SD	Clase 4 o más rápida	Hasta 64 GB	Tarjeta SD
Tarjeta de memoria SDHC			
Tarjeta de memoria SDXC			

- No se puede garantizar el funcionamiento con todas las tarjetas de memoria.

Notas

- Con esta videocámara no puede utilizarse una MultiMediaCard.
- Las películas grabadas en tarjetas de memoria "Memory Stick XC-HG Duo" y SDXC no pueden importarse ni reproducirse en ordenadores o dispositivos AV que no sean compatibles con el sistema de archivos exFAT* cuando se conecta la videocámara a estos dispositivos con el cable USB. Confirme de antemano que el equipo conectado es compatible con el sistema de archivos exFAT. Si conecta un equipo no compatible con el sistema exFAT y aparece la pantalla de formateo, no realice el formateo. Si lo hace, se perderán todos los datos grabados.

* exFAT es un sistema de archivos que utilizan las tarjetas de memoria "Memory Stick XC-HG Duo" y SDXC.

Grabación

Si desea más información sobre el modelo de su videocámara, consulte la página siguiente:
Funciones y equipo → p. 7

- 1 Abra la pantalla de cristal líquido y seleccione [MODE] → el modo de grabación deseado.

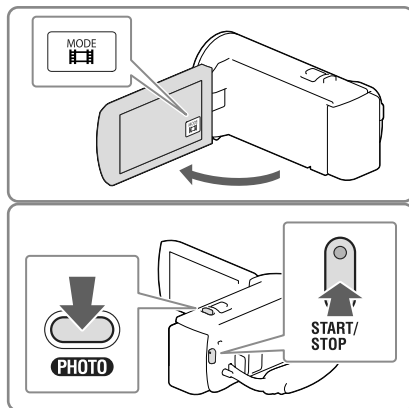
Película: 

Fotografía: 

- 2 Película:
Pulse START/STOP.

- Se pueden capturar fotografías mientras se graba una película pulsando PHOTO (Captura dual).

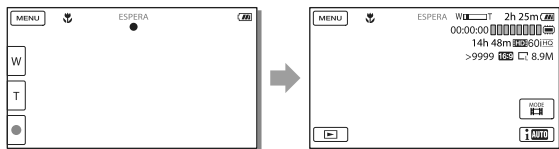
Fotografía:
Pulse PHOTO.



Para mostrar elementos en la pantalla de cristal líquido

Los elementos de la pantalla de cristal líquido desaparecen si la videocámara no se usa durante unos segundos después de haberla encendido o de haber cambiado entre los modos de grabación de películas o fotografías.

Al tocar en un punto que no sean los botones de la pantalla de cristal líquido, se muestra información en iconos que indica prácticas funciones para la grabación.



Notas

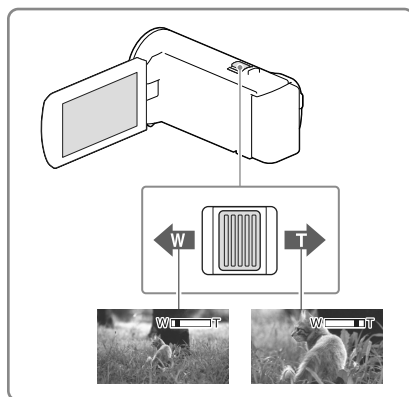
- Se indicarán los siguientes estados si todavía se están grabando datos en el soporte de grabación después de que se haya finalizado la grabación. Durante este tiempo, no someta la videocámara a golpes o vibraciones, ni extraiga la batería ni desconecte el adaptador de ca
 - El indicador de acceso (p. 16) está encendido o parpadea
 - El icono del soporte de la parte superior derecha de la pantalla de cristal líquido parpadea

Utilización del zoom

Mueva la palanca del zoom motorizado para ampliar o reducir el tamaño de la imagen.

W (gran angular): Alcance de vista más amplio
T (telefoto): Tomas cercanas

- La palanca del zoom motorizado permite ampliar las imágenes hasta 55 veces (Extended Zoom) su tamaño original.
- Mueva la palanca del zoom motorizado levemente para obtener un zoom más lento. Muévela con un mayor recorrido para obtener un zoom más rápido.



Para seleccionar automáticamente el ajuste adecuado a las condiciones de la grabación (Inteligente Auto)

Seleccione  → [Activar] →  en la pantalla de grabación de películas o fotografías y, a continuación, oriente la videocámara hacia el motivo y grábelo.

Para grabar el motivo seleccionado con claridad (Prioridad de caras)

Toque el rostro y el motivo que desea grabar.

Se muestra un marco doble alrededor de tal motivo y se le da prioridad a este.

Para cancelar la función, pulse  / .

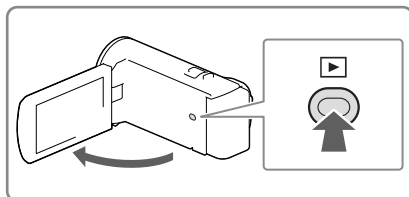
Reproducción

Si desea más información sobre el modelo de su videocámara, consulte la página siguiente:
Funciones y equipo → p. 7

Puede buscar las imágenes grabadas por la fecha y la hora en que se grabaron (Visualización eventos).

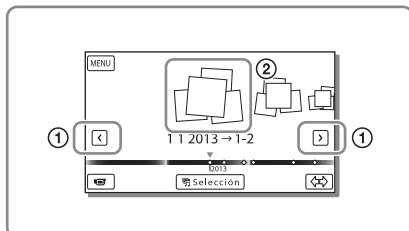
- 1 Abra la pantalla de cristal líquido y pulse el botón  de la videocámara para activar el modo de reproducción.

- Puede activar el modo de reproducción seleccionando  en la pantalla de cristal líquido.



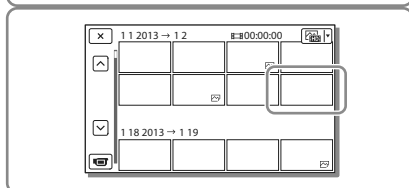
- 2 Seleccione  /  para trasladar al centro el evento deseado (①) y, a continuación, selecciónelo (②).

- La videocámara muestra automáticamente las imágenes grabadas como un evento, basándose en su fecha y hora.

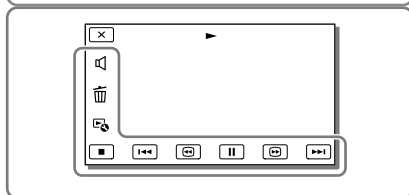


- 3 Seleccione la imagen.

- La videocámara comienza a reproducir desde la imagen seleccionada hasta la última imagen del evento.



- 4 Seleccione en la pantalla de cristal líquido los botones correspondientes a las diversas operaciones de reproducción.



Volumen



Anterior/siguiente



Borrar



Rebobinar/avanzar rápido



Contexto



Reproducir/poner en pausa



Detener



Iniciar/detener una presentación de diapositivas

- Es posible que algunos de los botones descritos anteriormente no aparezcan en función de la imagen que se esté reproduciendo.
- Si selecciona  /  repetidamente durante la reproducción, las películas se reproducirán a una velocidad aproximada 5 veces mayor → 10 veces mayor → 30 veces mayor → 60 veces mayor.
- Seleccione  /  durante una pausa para reproducir películas a cámara lenta.
- Para repetir la presentación de diapositivas, seleccione  → [Ajust. pase diapo.] cuando  esté seleccionado con el botón de cambio de tipo de imagen.

Notas

- Para evitar que se pierdan los datos de las imágenes, guarde todas las imágenes grabadas en soportes externos periódicamente. (p. 30)
- Una película de demostración protegida está pregrabada de forma predeterminada (HDR-PJ380/PJ380E/PJ390E).

Para reproducir imágenes con otros dispositivos

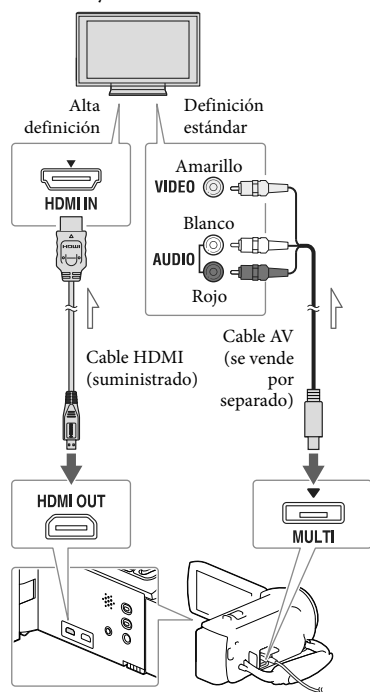
- Es posible que las imágenes grabadas normalmente con la videocámara no se puedan reproducir en otros dispositivos. Asimismo, es posible que las imágenes grabadas con otros dispositivos no se puedan reproducir en la videocámara.
- Las películas con calidad de imagen de definición estándar (STD) grabadas en tarjetas de memoria SD no se pueden reproducir en equipos AV de otros fabricantes.

Para borrar imágenes

Seleccione  en la pantalla de reproducción de películas o fotografías.

Reproducción de imágenes en un televisor

Los métodos de conexión y la calidad de las imágenes que se visualizan en la pantalla del televisor dependen del tipo de televisor conectado y de los conectores utilizados.



Flujo de señales

- 1 Cambie la entrada del televisor a la toma conectada.
- 2 Conecte la videocámara a un televisor.

3 Reproduzca una película o una fotografía en la videocámara (p. 20).

Notas

- Consulte también los manuales de instrucciones del televisor.
- Utilice el adaptador de ca suministrado como fuente de alimentación (p. 13).
- Si el televisor no dispone de una toma de entrada HDMI, use un cable AV (se vende por separado) para la conexión.
- Si las películas están grabadas con calidad de imagen de definición estándar (STD), se reproducirán con calidad de imagen de definición estándar (STD) incluso en un televisor de alta definición.
- Si reproduce películas con calidad de imagen de definición estándar (STD) en un televisor 4:3 que no es compatible con la señal 16:9, ajuste [Modo panorámico] en [4:3] para grabar las películas en formato 4:3.
- Si conecta la videocámara al televisor con cables de salida de imágenes de varios tipos, la prioridad será la salida HDMI.

Acerca de "Photo TV HD"

Esta videocámara es compatible con la norma "Photo TV HD". "Photo TV HD" permite la reproducción de imágenes con un alto nivel de detalle, con una sutil representación de las texturas y los colores que hace que parezcan fotografías. Al conectar dispositivos Sony compatibles con Photo TV HD mediante un cable HDMI*, se accede a un mundo completamente nuevo de fotografías en una impresionante calidad HD.

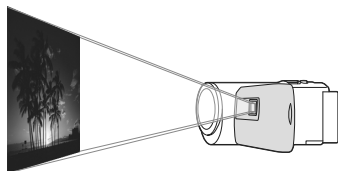
* El televisor cambiará automáticamente al modo adecuado al reproducir las fotografías.

Uso del proyector incorporado (modelos con proyector)

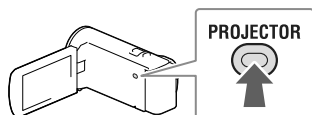
Si desea más información sobre el modelo de su videocámara, consulte la página siguiente:

Funciones y equipo → p. 7

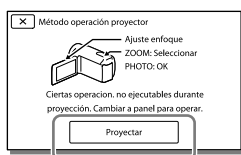
El proyector incorporado le permite visualizar las imágenes grabadas en una superficie plana, como por ejemplo, una pared.



- 1 Enfoque el objetivo del proyector sobre una superficie, como una pared, y, a continuación, pulse **PROJECTOR**.

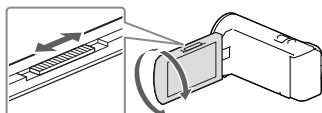


- 2 Seleccione [Imagen tomada en este dispositivo] en la pantalla de cristal líquido.
- 3 Cuando aparezca la pantalla con instrucciones, seleccione [Proyectar].

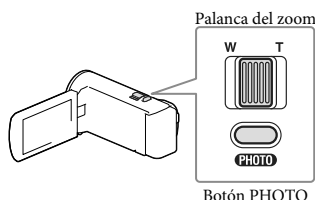


- Esta pantalla aparecerá la primera vez que utilice el proyector incorporado después de haber encendido la videocámara.

- 4 Ajuste el enfoque de la imagen proyectada con la palanca **PROJECTOR FOCUS**.

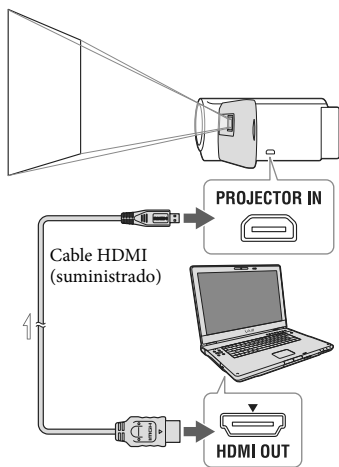


- 5 Cuando esté reproduciendo imágenes en la videocámara, mueva el marco de selección con la palanca del zoom motorizado y, a continuación, pulse **PHOTO**.



- Para apagar el proyector, pulse **PROJECTOR**.

Para usar el proyector con un ordenador o smartphone



➞ Flujo de señales

- Conecte la toma PROJECTOR IN de la videocámara a una toma de salida HDMI del otro dispositivo mediante el cable HDMI (suministrado) y, a continuación, seleccione [Imagen de dispositivo externo] en el paso 2.
- Si el terminal del dispositivo conectado no es compatible con el cable HDMI (suministrado), utilice un adaptador de conector HDMI (se vende por separado).
- La palanca PROJECTOR FOCUS solo puede utilizarse mientras se proyectan imágenes.

Notas

- La pantalla de cristal líquido permanece apagada mientras se están proyectando imágenes.
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones mientras utiliza el proyector.
 - Asegúrese de no proyectar imágenes hacia los ojos de una persona.
 - No toque el objetivo del proyector.
 - La pantalla de cristal líquido y el objetivo del proyector se calientan mucho durante el uso.

– El uso del proyector consume mucha batería (se recomienda utilizar el adaptador de ca suministrado).

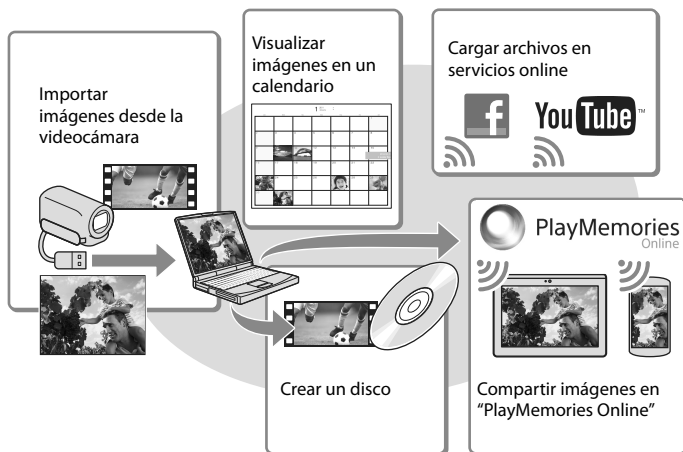
- Las operaciones siguientes no están disponibles mientras se utiliza el proyector.
 - Reproducción de elementos destacados en un dispositivo como un televisor
 - Utilización de la videocámara con la pantalla de cristal líquido cerrada
 - Otras funciones
- Si las imágenes proyectadas contienen una elevada cantidad de negro, podría aparecer una leve irregularidad cromática. Esto viene causado por el reflejo de la luz que se produce en el objetivo del proyector y no se trata de un fallo de funcionamiento.

Almacenamiento de películas y fotografías en un ordenador

Reproducción de imágenes en un ordenador

El software “PlayMemories Home” le permite importar películas e imágenes fijas en un ordenador para usarlas de diversas formas.

Para qué sirve el software “PlayMemories Home” (Windows)



“PlayMemories Home” puede descargarse desde la siguiente URL.

www.sony.net/pm

Notas

- Se requiere una conexión a Internet para instalar “PlayMemories Home”.
- Se requiere una conexión a Internet para utilizar “PlayMemories Online” y otros servicios online. Puede que los servicios no estén disponibles en algunos países/regiones.

Software para Mac

El software “PlayMemories Home” no es compatible con equipos Mac. Para importar imágenes desde la videocámara a un ordenador Mac y reproducirlas, utilice software que sea apropiado para ello en el Mac. Si desea más información, visite la siguiente URL.

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

Preparación de un ordenador (Windows)

Comprobación del sistema informático

SO*1
Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*3/Windows 7 SP1/Windows 8
CPU*4
Intel Core Duo a 1,66 GHz o superior, o bien Intel Core 2 Duo a 1,66 GHz o superior (se necesita Intel Core 2 Duo a 2,26 GHz o superior para el procesamiento de películas FX o FH e Intel Core 2 Duo a 2,40 GHz o superior para procesamiento de películas PS.)
Memoria
Windows XP: 512 MB o más (se recomienda 1 GB o más) Windows Vista/Windows 7/Windows 8: 1 GB o más
Disco duro
Espacio necesario en el disco para la instalación: Aproximadamente 500 MB
Pantalla
Mínimo 1 024 × 768 puntos

*1 Se requiere una instalación estándar. No se puede garantizar el funcionamiento en un sistema operativo actualizado o en un entorno de arranque dual.

*2 No compatible con las ediciones de 64 bits y Starter (Edition). Es necesario Windows Image Mastering API (IMAPI) ver. 2,0 o posterior para usar la función de creación de discos, etc.

*3 No compatible con Starter (Edition).

*4 Se recomienda un procesador más rápido.

Notas

- No se garantiza el funcionamiento en todos los entornos operativos.

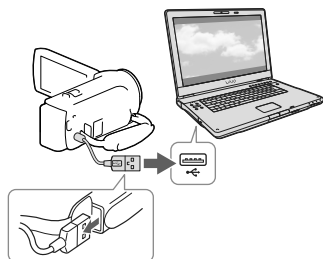
Instalación del software "PlayMemories Home" en el ordenador

- 1 Acceda al siguiente sitio de descarga utilizando el navegador de Internet de su ordenador y, a continuación, haga clic en [Instalación] → [Ejecutar].

www.sony.net/pm

- 2 Realice la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en pantalla.

- Cuando en las instrucciones que aparecen en pantalla se le solicite conectar la videocámara a un ordenador, hágalo utilizando el cable USB incorporado.



Cable USB incorporado

- Cuando finalice la instalación, se iniciará "PlayMemories Home".

Notas referentes a la instalación

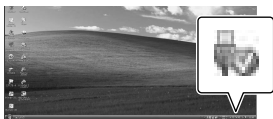
- Si el software "PlayMemories Home" ya está instalado en su ordenador, conecte la videocámara al ordenador. Al hacerlo, se activarán las funciones que puede utilizar con esta videocámara.

- Si el software “PMB (Picture Motion Browser)” está instalado en su equipo, será sustituido por el software “PlayMemories Home”. En ese caso, no podrá utilizar con “PlayMemories Home” algunas de las funciones de las que dispone “PMB”.

- La videocámara divide automáticamente los archivos de imagen que tengan un tamaño mayor de 2 GB y guarda las partes como archivos independientes. A pesar de que los archivos de imagen pueden que se muestren como archivos independientes en un ordenador, los archivos serán procesados correctamente por las funciones de importación y de reproducción de la videocámara o del software “PlayMemories Home”.

Para desconectar la videocámara del ordenador

- 1 Haga clic en el icono  de la parte inferior derecha del escritorio del ordenador → [Extracción segura de Dispositivo de almacenamiento masivo USB].



- 2 Seleccione ☐ → [Sí] en la pantalla de la videocámara.
- 3 Desconecte el cable USB.

- Si utiliza Windows 7 o Windows 8, haga clic en , a continuación, en .

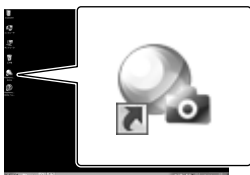
Notas

- Si desea tener acceso a la videocámara desde el ordenador, use el software “PlayMemories Home”. No se garantiza el funcionamiento si maneja los datos con un software distinto del software “PlayMemories Home” o si manipula directamente los archivos y las carpetas desde un ordenador.
- No será posible guardar imágenes en algunos discos en función de la configuración seleccionada en [ Modo Grabación]. Las películas grabadas en el modo [Calidad 60p **PS**] (modelos con el sistema de color NTSC) / [Calidad 50p **PS**] (modelos con el sistema de color PAL) o en el modo [Calidad superior **FX**] solo pueden guardarse en un disco Blu-ray.
- No es posible crear un disco con películas grabadas en el modo [**MP4** MP4].

Inicio del software

“PlayMemories Home”

- 1 Haga doble clic en el icono de “PlayMemories Home” en la pantalla del ordenador.



- Si utiliza Windows 8, seleccione el icono de “PlayMemories Home” en la pantalla de inicio.

- 2 Haga doble clic en el icono de acceso directo “Guía de ayuda de PlayMemories Home” de la pantalla del ordenador para aprender a usar “PlayMemories Home”.



- Si utiliza Windows 8, seleccione [Guía de ayuda de PlayMemories Home] en el menú de ayuda de “PlayMemories Home”.
- Si no puede ver el icono, haga clic en [Inicio] → [Todos los programas] → [PlayMemories Home] → el elemento deseado.
- Si desea más información sobre “PlayMemories Home”, seleccione  (“Guía de ayuda de PlayMemories Home”) en el software o visite la página de asistencia de “PlayMemories Home” (<http://www.sony.co.jp/pmh-se/>).

Creación de un disco con calidad de imagen de definición estándar (STD) con una grabadora

Conecte la videocámara a una grabadora de discos mediante un cable AV (se vende por separado). Puede copiar en un disco o videocasete las imágenes que se reproducen en la videocámara.

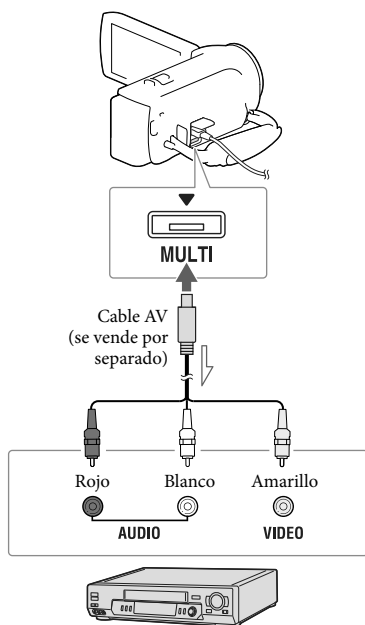
Notas

- Para esta operación, conecte la videocámara a una toma de corriente de pared con el adaptador de ca (p. 13).
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo conectado.
- No es posible copiar imágenes en grabadoras conectadas con un cable HDMI.
- Debido a que la copia se realiza mediante una transferencia de datos analógica, es posible que la calidad de imagen se deteriore.
- Las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) se copian con calidad de imagen de definición estándar (STD).
- Si conecta un dispositivo monoaural, introduzca la clavija amarilla del cable AV (se vende por separado) en la toma de entrada de vídeo y la clavija blanca (canal izquierdo) o roja (canal derecho) en la toma de entrada de audio del dispositivo.

1 Introduzca el soporte de grabación en el dispositivo de grabación (una grabadora de discos, etc.).

- Si el dispositivo de grabación tiene un selector de entrada, ajústelo en el modo de entrada.

2 Conecte la videocámara al dispositivo de grabación mediante un cable AV (se vende por separado).



Flujo de señales

- Conecte la videocámara a las tomas de entrada del dispositivo de grabación.

3 Inicie la reproducción en la videocámara e inicie la grabación en el dispositivo de grabación.

4 Cuando finalice la copia, detenga el dispositivo de grabación y, a continuación, detenga la videocámara.



- Copia de la información de fecha y hora: [Código datos] (p. 33)
- Uso de un dispositivo de visualización con un tamaño de pantalla de 4:3: [Tipo de TV] (p. 33)

Almacenamiento de imágenes en un dispositivo de soporte externo con calidad de imagen de alta definición (HD)

Si desea más información sobre el modelo de su videocámara, consulte la página siguiente:

Funciones y equipo → p. 7

Puede guardar fotografías y películas en un dispositivo de soporte externo (dispositivos de almacenamiento USB), como una unidad de disco duro externa.

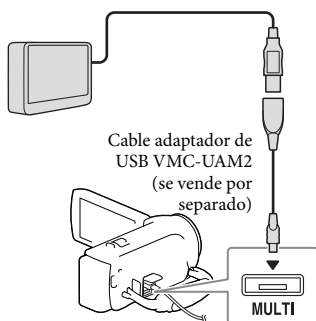
Las funciones siguientes estarán disponibles cuando guarde las imágenes en un dispositivo de soporte externo.

- Puede conectar la videocámara al dispositivo de soporte externo y, a continuación, reproducir las imágenes guardadas en el dispositivo externo.
- Puede conectar el ordenador al dispositivo de soporte externo e importar las imágenes al ordenador con el software “PlayMemories Home” (p. 28).

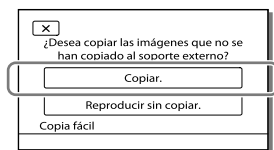
Notas

- Para esta operación necesita un cable adaptador de USB VMC-UAM2 (se vende por separado).
- Conecte el adaptador de ca y el cable de alimentación a la toma DC IN de la videocámara y a la toma de corriente de pared.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo de soporte externo.

- 1 Conecte la videocámara al dispositivo de soporte externo con el cable adaptador de USB (se vende por separado).



- 2 Seleccione [Copiar.] en la pantalla de la videocámara.



- Las películas y fotografías que se hayan almacenado en el soporte de grabación y que todavía no se hayan guardado en un dispositivo de soporte externo pueden guardarse en este momento en el dispositivo de soporte conectado.
- Esta operación solamente estará disponible si hay imágenes grabadas recientemente en la videocámara.
- Para desconectar el dispositivo de soporte externo, seleccione  mientras la videocámara se encuentra en el modo de espera de reproducción (se muestra la pantalla de visualización de eventos o del índice de eventos).

Uso de los menús

La videocámara dispone de varios elementos de menú en cada una de las 6 categorías de menú.

 **Modo toma**

 **Cámara/Micrófono**

 **Calidad img/Tamaño**

 **Función reproduc.**

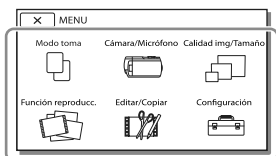
 **Editar/Copiar**

 **Configuración**

1 Seleccione **MENU**.



2 Seleccione una categoría.



3 Seleccione el elemento de menú deseado.



Desplaza los elementos de menú hacia arriba o hacia abajo

Notas

- Seleccione  para terminar de ajustar el menú o para regresar a la pantalla del menú anterior.

Para encontrar un elemento de menú rápidamente

Los menús [Cámara/Micrófono] y [Configuración] tienen subcategorías. Seleccione el icono de subcategoría para mostrar en la pantalla de cristal líquido la lista de menús de la subcategoría seleccionada.



Iconos de subcategoría

Cuando no se puede seleccionar un elemento de menú

Los elementos de menú o ajustes que aparecen atenuados no se encuentran disponibles.

Cuando seleccione un elemento de menú atenuado, la videocámara mostrará el motivo por el cual no puede seleccionarlo o una explicación de las condiciones en las que puede seleccionar el elemento de menú.



Listas de menús

Modo toma

- Película Graba películas.
Foto Captura fotografías.

Cámara/Micrófono

Ajustes manuales

- Balance blancos Ajusta el balance cromático en función del entorno de grabación.
Medidor/Enfoq punt. Ajusta simultáneamente el brillo y el enfoque del motivo seleccionado.
Medición puntual Ajusta el brillo de las imágenes en función del motivo que se toca en la pantalla.
Enfoque puntual Ajusta el enfoque en el motivo que se toque en la pantalla.
Exposición Ajusta el brillo de las películas y las fotografías. Si selecciona [Manual], se ajustará el brillo (la exposición) con .
Enfoque Ajusta el enfoque manualmente. Si selecciona [Manual], seleccione  para ajustar el enfoque en un motivo próximo y  para ajustar el enfoque en un motivo alejado.
Low Lux Graba imágenes de colores brillantes en condiciones de poca iluminación.

Ajustes de cámara

- Selección escena Selecciona un ajuste de grabación apropiado en función del tipo de escena, como por ejemplo, vista nocturna o playa.
 Fundido Aplica fundido de entrada o de salida a las escenas.
 Contador automát... Ajusta el disparador automático cuando la videocámara se encuentra en el modo de grabación de fotografías.
Tele macro Enfoca el motivo con un fondo desenfocado.
 SteadyShot Ajusta la función SteadyShot cuando se graban películas.
 SteadyShot Ajusta la función SteadyShot cuando se toman fotografías.
Zoom digital Ajusta el nivel máximo del zoom digital.
Contraluz automática ... Ajusta automáticamente la exposición en motivos que están a contraluz.

Cara

- Detección de cara Detecta automáticamente las caras.
Captador de sonrisas ... Toma una fotografía automáticamente cuando se detecta una sonrisa.
Sensib detecc sonris Ajusta la sensibilidad de la detección de sonrisas de la función de captura de sonrisas.

Micrófono

- Voz más cerca Detecta las caras humanas y graba la voz asociada con claridad.
Micróf. zoom integr. Graba películas con un sonido intenso adecuado a la posición del zoom.
Red. ruid. viento auto.... Reconoce las condiciones de grabación y disminuye el ruido del viento.
Nivel referencia mic..... Ajusta el nivel del micrófono para la grabación.

Asistencia de toma

- Mi Botón Asigna funciones a Mis botones.
Cuadrícula Muestra una serie de líneas de cuadrícula que ayudan a comprobar que el motivo esté horizontal o vertical.
Ajuste pantalla Ajusta el tiempo durante el cual se muestran los iconos o indicadores en la pantalla de cristal líquido.

Calidad img/Tamaño

-  **Modo Grabación** Ajusta el modo de grabación de películas.
-  **Imág. p. segundo** Ajusta la velocidad de fotogramas para grabar películas.
- Ajuste  HDE/  BMAP/  HSTD** Ajusta la calidad de imagen para la grabación de películas.
-  **Modo panorámico** Ajusta el formato de horizontal a vertical cuando se graban películas con calidad de imagen de definición estándar (STD).
-  **x.v.Color** Captura una gama más amplia de colores. Ajuste este elemento cuando vea imágenes en un televisor compatible con x.v.Color.
-  **Tam imagen** Ajusta el tamaño de las fotografías.

Función reproduc.

- Visualización eventos** Comienza a reproducir las imágenes desde la pantalla de visualización de eventos.
- Película Selección** Comienza a reproducir escenas de reproducción de elementos destacados o escenarios de elementos destacados con calidad de imagen de definición estándar (STD).
-  **Escenario** Comienza a reproducir los escenarios guardados en la reproducción de elementos destacados.

Editar/Copiar

- Borrar** Elimina películas o fotografías.
- Proteger** Protege películas y fotografías para impedir que puedan borrarse.
- Copiar*** Copia imágenes.
- Copia directa** Copia las imágenes desde la videocámara a un dispositivo de soporte externo.

Configuración

-  **Ajustes de soporte**
 - Selección soporte*** Selecciona el tipo de soporte de grabación (p. 15).
 - Info soporte** Muestra información del soporte de grabación.
 - Formatear** Elimina y formatea todos los datos del soporte de grabación.
 - Rep.arch.b.dat.im.** Repara el archivo de base de datos de las imágenes del soporte de grabación (p. 37).
 - Número Archivo** Define cómo se asigna el número de archivo a las fotografías.
-  **Ajustes reproducción**
 - Código datos** Muestra la información grabada automáticamente en el momento de la grabación.
 - Ajustes de volumen** Ajusta el volumen del sonido de reproducción.
 - Desc música**** Descarga los archivos de música de su preferencia desde el ordenador a la videocámara (mientras la videocámara está conectada al ordenador) para que puedan reproducirse junto con las escenas de elementos destacados.
 - Vaciar música**** Borra todos los archivos de música.
-  **Conexión**
 - Tipo de TV** Convierte la señal en función del televisor conectado (p. 22).
 - Resolución HDMI** Selecciona la resolución de salida de la imagen cuando se conecta la videocámara a un televisor con el cable HDMI.

CTRL. POR HDMI Establece si puede utilizarse el mando a distancia del televisor cuando la videocámara está conectada a un televisor compatible con "BRAVIA" Sync mediante el cable HDMI.

Conexión USB..... Seleccione este elemento si no aparecen instrucciones en la pantalla de cristal líquido al conectar la videocámara a un dispositivo externo en la toma USB.

Ajuste conexión USB.... Ajusta el modo de conexión cuando la videocámara se conecta a un ordenador o un dispositivo USB.

Ajuste USB LUN..... Ajusta la videocámara para que mejore la compatibilidad de una conexión USB restringiendo algunas funciones de USB.

Ajustes generales

Pitido Establece si se habilitan o se deshabilitan los pitidos de funcionamiento de la videocámara.

Luminosidad LCD..... Ajusta el brillo de la pantalla de cristal líquido.

Encendido con LCD Ajusta la alimentación de forma que la videocámara se encienda automáticamente al abrir la pantalla de cristal líquido.

Language Setting Ajusta el idioma de la pantalla (p. 4).

Calibración..... Calibra el panel táctil.

Información batería..... Muestra el tiempo restante aproximado de la batería.

Ahorro de energía..... Ajusta la alimentación y la pantalla de cristal líquido para que se apaguen automáticamente.

Inicializar Inicializa todos los ajustes a los valores predeterminados.

Modo demostración Activa la reproducción de la película de demostración sobre las funciones del videocámara.

Ajustes del reloj

Config. fecha y hora Ajusta la fecha y la hora.

Configuración área Ajusta una diferencia horaria sin detener el reloj (p. 15).

* HDR-CX380/CX380E/CX390E/PJ380/PJ380E/PJ390E

** HDR-CX320/CX380/PJ380

Solución de problemas

Si desea más información sobre el modelo de su videocámara, consulte la página siguiente:

Funciones y equipo → p. 7

Si surge algún problema al utilizar la videocámara, siga los pasos que se indican a continuación.

- ① Compruebe la lista (p. 35 a 37) e inspeccione la videocámara.

- ② Desconecte la fuente de alimentación, conéctela otra vez después de 1 minuto aproximadamente y encienda la videocámara.

- ③ Seleccione MENU → [Configuración] → [ Ajustes generales] → [Iniciar]. Si selecciona [Iniciar], se restablecerán todos los ajustes, incluido el del reloj.

- ④ Póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico autorizado de Sony de su localidad.

- Según el problema, es posible que sea necesario inicializar o cambiar la memoria interna actual (modelos con memoria interna) de la videocámara. En tal caso, se eliminarán todos los datos almacenados en la memoria interna. Antes de enviar la videocámara para su reparación, asegúrese de guardar los datos almacenados en el memoria interna en otro soporte (copia de seguridad). No percibirá ningún tipo de compensación por la pérdida de los datos almacenados en la memoria interna.

- Durante la reparación, se comprobará una cantidad mínima de los datos almacenados en la memoria interna con el fin de investigar el problema. No obstante, el distribuidor de Sony no copiará ni conservará los datos.
- Consulte la Guía del usuario de "Handycam" (p. 5) para informarse sobre los síntomas de la videocámara y la "Guía de ayuda de PlayMemories Home" (p. 28) para informarse sobre la conexión de la videocámara a un ordenador.

La videocámara no se enciende.

- Instale una batería cargada en la videocámara (p. 13).
- La clavija del adaptador de ca se ha desconectado de la toma de corriente de pared. Conéctela a la toma de corriente de pared (p. 13).

La videocámara no funciona aun cuando la alimentación está activada.

- Después de encender la videocámara, esta tarda unos segundos en estar lista para tomar imágenes. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Desconecte el adaptador de ca de la toma de corriente de pared o extraiga la batería y, a continuación, vuelva a realizar la conexión transcurrido 1 minuto aproximadamente.

La videocámara se calienta.

- Puede que la videocámara se caliente mientras esté encendida. No se trata de un fallo de funcionamiento.

La alimentación se desconecta de repente.

- Utilice el adaptador de ca (p. 13).
- De forma predeterminada, la videocámara se apaga por sí sola si no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 2 minutos ([Ahorro de energía]) (p. 34); si esto sucede, vuelva a encenderla.
- Cargue la batería (p. 13).

Al pulsar START/STOP o PHOTO no se graban las imágenes.

- Se muestra la pantalla de reproducción. Detenga la reproducción y seleccione [MENU] → [Modo toma] → [Película] o [Foto].
- La videocámara está grabando en el soporte de grabación la imagen que acaba de tomar. No se pueden realizar nuevas grabaciones durante este período.
- El soporte de grabación está lleno. Elimine las imágenes que no necesite (p. 21).
- El número total de escenas de película o fotografías supera la capacidad de grabación de la videocámara. Elimine las imágenes que no necesite (p. 21).

“PlayMemories Home” no puede instalarse.

- Se requiere una conexión a Internet para instalar “PlayMemories Home”.
- Compruebe el entorno del ordenador o el procedimiento necesario para la instalación de “PlayMemories Home”.

“PlayMemories Home” no funciona correctamente.

- Salga de “PlayMemories Home” y reinicie el ordenador.

El ordenador no reconoce la videocámara.

- Desconecte todos los dispositivos USB conectados a la toma USB del ordenador excepto el teclado, el ratón y la videocámara.
- Desconecte del ordenador el cable USB incorporado, reinicie el ordenador y, a continuación, conecte otra vez el ordenador y la videocámara en el orden correcto.
- Si están conectados a la vez el cable USB incorporado y la toma USB de la videocámara a los dispositivos externos, desconecte el que no esté conectado a un ordenador.

Visualización de autodiagnóstico/ Indicadores de advertencia

Si desea más información sobre el modelo de su videocámara, consulte la página siguiente:

Funciones y equipo → p. 7

Si aparecen indicadores en la pantalla de cristal líquido, compruebe lo siguiente. Si el problema persiste tras haber intentado solucionarlo varias veces, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico autorizado de Sony de su localidad. En ese caso, cuando se ponga en contacto con ellos, indíqueles todos los números del código de error que empiecen con C o E.

Es posible que se oiga una melodía cuando aparezcan determinados indicadores de advertencia en la pantalla.

C:04:□□

- La batería no es una batería “InfoLITHIUM” (serie V). Utilice una batería “InfoLITHIUM” (serie V) (p. 13).
- Conecte firmemente la clavija de cc del adaptador de ca a la toma DC IN de la videocámara (p. 13).

C:06:□□

- La temperatura de la batería es elevada. Cambie la batería o colóquela en un lugar fresco.

C:13:□□ / C:32:□□

- Desconecte la fuente de alimentación. Conéctela de nuevo y vuelva a poner en funcionamiento la videocámara.

E:□□:□□

- Siga los pasos a partir del ② en la página 35.



- La batería está a punto de agotarse.



- La temperatura de la batería es elevada.
Cambie la batería o colóquela en un lugar fresco.



- No se ha insertado ninguna tarjeta de memoria (p. 16).
- Cuando el indicador parpadea significa que no queda suficiente espacio libre para grabar imágenes. Elimine las imágenes innecesarias (p. 21) o formatee la tarjeta de memoria después de haber almacenado las imágenes en otro soporte (p. 33).
- El archivo de base de datos de las imágenes puede estar dañado. Compruebe el archivo de base de datos seleccionando [MENU] → [Configuración] → [Ajustes de soporte] → [Rep.arch.b.dat.im.] → el soporte de grabación (modelos con memoria interna).



- La tarjeta de memoria está dañada.
- Formatee la tarjeta de memoria en la videocámara (p. 33).



- La tarjeta de memoria insertada no es compatible (p. 16).



- La tarjeta de memoria está protegida contra escritura.
- Se ha restringido el acceso a la tarjeta de memoria en otro dispositivo.



- La videocámara se encuentra en posición inestable, por lo que se producen sacudidas con facilidad. Sostenga la videocámara de

forma estable con ambas manos y grabe las imágenes. No obstante, tenga en cuenta que el indicador de advertencia de sacudidas no desaparecerá.



- El soporte de grabación está lleno.
- No se pueden grabar fotografías durante el procesamiento. Espere unos minutos y grábelas a continuación.

Acerca del manejo de la videocámara

Si desea más información sobre el modelo de su videocámara, consulte la página siguiente:

Funciones y equipo → p. 7

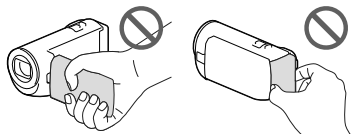
Uso y cuidados

- La videocámara no está protegida contra el polvo, las salpicaduras ni la humedad.
- No sostenga la videocámara por las siguientes partes ni por las tapas de las tomas.

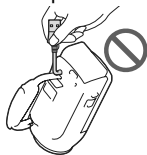
Pantalla de cristal

Batería

líquido



Cable USB
incorporado



- No enfoque directamente la videocámara hacia el sol. Si lo hace, puede ocasionar fallos de funcionamiento en la videocámara. Tome fotografías del sol solamente en condiciones de baja intensidad, como al atardecer.
- No utilice ni almacene la videocámara y los accesorios en los siguientes lugares:
 - En lugares extremadamente cálidos, fríos o húmedos. Nunca los deje expuestos a temperaturas superiores a 60 °C como por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de calefactores o en un automóvil estacionado al sol. De lo contrario, podrían deformarse o sufrir fallos de funcionamiento.
 - Cerca de campos magnéticos intensos o vibraciones mecánicas. La videocámara podría sufrir fallos de funcionamiento.
 - Cerca de ondas radiofónicas fuertes o radiaciones. Es posible que la videocámara no pueda grabar correctamente.
 - Cerca de sintonizadores como un televisor o una radio. Es posible que se produzcan ruidos.
 - En una playa o en cualquier lugar con mucho polvo. Si entra arena o polvo en la videocámara, pueden causar un fallo de funcionamiento. En ocasiones, estos fallos de funcionamiento pueden resultar irreparables.
 - Cerca de ventanas o al aire libre, donde la pantalla de cristal líquido o el objetivo pueden quedar expuestos a la luz solar directa. De lo contrario, se podría dañar la pantalla de cristal líquido.
- Para alimentarla con cc o ca utilice los accesorios recomendados en este manual de instrucciones.
- No permita que la videocámara se moje, como por ejemplo, por la lluvia o por el agua del mar. Si la videocámara se moja, podría sufrir fallos de funcionamiento. En ocasiones, estos fallos de funcionamiento pueden resultar irreparables.
- Si entra algún objeto o líquido en el interior del cuerpo de la videocámara, desconéctela y haga que la revise un distribuidor de Sony antes de volver a utilizarla.
- Evite manipular, desmontar o modificar la videocámara bruscamente y exponerla a golpes o impactos como martillazos, caídas o pisotones. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.
- Cuando no utilice la videocámara, mantenga la pantalla de cristal líquido cerrada.
- No utilice la videocámara envuelta en ningún objeto, como por ejemplo una toalla.
- Cuando desconecte el cable de alimentación, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- Procure no dañar el cable de alimentación, como por ejemplo, colocando objetos pesados sobre él.
- No utilice una batería que esté deformada o dañada.

- Mantenga limpios los contactos metálicos.
- Si se producen fugas del líquido electrolítico de la pila:
 - Póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado de Sony de su localidad.
 - Límpiase con agua cualquier líquido que haya estado en contacto con su piel.
 - Si le cae líquido en los ojos, láveselos con agua abundante y acuda a un médico.

Quando no utilize la videocámara durante un tiempo prolongado

- Para mantener la videocámara en un estado óptimo durante mucho tiempo, utilícela aproximadamente una vez al mes para grabar y reproducir imágenes.
- Agote la batería completamente antes de guardarla.

Nota referente a la temperatura de la videocámara o la batería

- Si la temperatura de la videocámara o de la batería aumenta o desciende excesivamente, es posible que no se puedan grabar o reproducir datos en la videocámara, ya que en tales situaciones se activan las funciones de protección. En este caso, aparecerá un indicador en la pantalla de cristal líquido.

Notas referentes a la carga con el cable USB

- Es posible que la carga no pueda realizarse con todos los ordenadores.
- Si conecta la videocámara a un ordenador portátil que no está enchufado a una fuente de alimentación, se consumirá la carga de la batería del portátil. No mantenga la videocámara conectada a un ordenador de esta forma.

- No se puede garantizar la carga si se utiliza un ordenador montado por el propio usuario, un ordenador convertido o un concentrador USB. Puede que la videocámara no funcione correctamente con algunos dispositivos USB utilizados con el ordenador.

Quando la videocámara se encuentra conectada a un ordenador o un accesorio

- No intente formatear el soporte de grabación de la videocámara con un ordenador. Si lo hace, es posible que la videocámara no funcione correctamente.
- Cuando conecte la videocámara a otro dispositivo mediante un cable de comunicación, asegúrese de insertar la clavija del conector en la dirección correcta. Si se introduce la clavija del conector a la fuerza en la dirección incorrecta, se podría dañar el terminal y provocar un fallo de funcionamiento en la videocámara.
- No cierre el panel de cristal líquido mientras la videocámara esté encendida y conectada a otros dispositivos mediante una conexión USB. Se esta manera, se podrían perder los datos de las imágenes grabadas.

Notas referentes a los accesorios opcionales

- Se recomienda utilizar accesorios originales de Sony.
- Es posible que en algunos países/regiones no estén disponibles los accesorios originales de Sony.

Acerca de la manipulación de la pantalla de cristal líquido

- Si se dejan huellas dactilares, restos de crema de manos, etc. en la pantalla de cristal líquido, el revestimiento de la pantalla podría desprenderse fácilmente. Limpie todo ello tan pronto como sea posible.
- Si la pantalla de cristal líquido se frota con fuerza con un pañuelo de papel o similar, el revestimiento podría rayarse.
- Si la pantalla de cristal líquido se ensucia con huellas dactilares o polvo, se recomienda quitar delicadamente esta suciedad de la pantalla y, a continuación, limpiarla con un paño suave.

Pantalla de cristal líquido

- No ejerza excesiva presión sobre la pantalla de cristal líquido, ya que podría dañarla y provocar que el color se muestre desigual.
- Cuando utilice la videocámara en un lugar frío, es posible que en la pantalla de cristal líquido aparezca una imagen residual. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Mientras utiliza la videocámara, la parte posterior de la pantalla de cristal líquido se puede calentar. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Para limpiar la carcasa y el objetivo del proyector (modelos con proyector)

- Limpie la carcasa y el objetivo delicadamente con un paño suave, como por ejemplo, un paño de limpieza o un paño para limpieza de gafas.
- Si la carcasa y el objetivo del proyector están muy sucios, lávelos con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, séquelos con un paño suave y seco.

- No realice ninguna de las acciones siguientes para evitar deformar la carcasa, dañar el acabado o rayar el objetivo:
 - Usar productos químicos como disolventes, bencina, alcohol, paños con productos químicos, repelentes de insectos, insecticidas y protectores solares
 - Utilizar la videocámara con las sustancias mencionadas en las manos
 - Dejar la videocámara en contacto con objetos de goma o vinilo durante un largo período de tiempo

Acerca del cuidado y almacenamiento del objetivo

- Frote la superficie del objetivo con un paño suave en los casos siguientes:
 - Cuando haya huellas dactilares en la superficie del objetivo
 - En lugares cálidos o húmedos
 - Cuando el objetivo esté expuesto al aire salado como, por ejemplo, a orillas del mar
- Guárdelo en un lugar bien ventilado donde no haya suciedad ni mucho polvo.
- Para evitar la aparición de moho, limpie el objetivo periódicamente y almacénelo como se ha descrito anteriormente.

Acerca de la carga de la batería recargable preinstalada

La videocámara contiene una batería recargable preinstalada para conservar la fecha, la hora y otros ajustes incluso cuando la pantalla de cristal líquido esté cerrada. La batería recargable preinstalada siempre se carga mientras la videocámara esté conectada a la toma de corriente de pared mediante el adaptador de ca o cuando la batería está instalada. La batería recargable se descargará completamente transcurridos aproximadamente 3 meses si no utiliza la

videocámara en absoluto. Cargue la batería recargable preinstalada antes de empezar a utilizar la videocámara.

No obstante, incluso aunque la batería recargable preinstalada no esté cargada, el funcionamiento de la videocámara no se verá afectado, excepto en la grabación de la fecha.

Cómo cargar la batería recargable preinstalada

Conecte la videocámara a una toma de corriente de pared con el adaptador de ca suministrado o instale una batería totalmente cargada y manténgala con la pantalla de cristal líquido cerrada durante más de 24 hora.

Nota referente a la eliminación/traspaso de la propiedad de la videocámara (modelos con memoria interna)

Incluso aunque elimine todas las películas e imágenes fijas o ejecute [Formatear] (p. 33), puede que los datos almacenados en la memoria interna no se borren por completo. Es recomendable que seleccione [MENU] → [Configuración] → [Ajustes de soporte] → [Formatear] → [Vaciar] para evitar que se puedan recuperar los datos.

Sistema

Formato de señal:

color NTSC, especificación de normas EIA (HDR-CX320/CX380/PJ380)

color PAL, especificación de normas CCIR (HDR-CX320E/CX380E/CX390E/PJ320E/PJ380E/PJ390E)

Televisor HD

Formato de grabación de películas:

AVCHD (compatible con el formato AVCHD Ver. 2,0):

Vídeo: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital de 2 canales Dolby Digital Stereo Creator*¹

MPEG-2 PS:

Vídeo: MPEG-2 (vídeo)

Audio: Dolby Digital de 2 canales Dolby Digital Stereo Creator*¹

MP4:

Vídeo: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC de 2 canales

*¹ Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

Formato de archivos de fotografías:

compatible con DCF Ver.2,0

compatible con Exif Ver.2,3

compatible con MPF Baseline

Soporte de grabación (película/fotografía):

Memoria interna

HDR-CX380/CX380E/PJ380/PJ380E: 16 GB

HDR-CX390E/PJ390E: 32 GB

“Memory Stick PRO Duo”

Tarjeta SD (Clase 4 o más rápida)

La capacidad de uso real es de

HDR-CX380/CX380E: Aprox. 15,5 GB*⁶

HDR-PJ380/PJ380E: Aprox. 15,5 GB*²

HDR-CX390E: Aprox. 31,1 GB*⁶

HDR-PJ390E: Aprox. 31,1 GB*²

*⁶ 1 GB equivale a mil millones de bytes, parte de los cuales se utilizan para la gestión de datos y/o los archivos de aplicación.

*² 1 GB equivale a mil millones de bytes, parte de los cuales se utilizan para la gestión de datos y/o los archivos de aplicación. Sólo puede borrarse la película de demostración preinstalada.

Dispositivo de imagen:

Sensor CMOS de 3,1 mm (tipo 1/5,8)

Píxeles de grabación (fotografía, 16:9):

Máx. 8,9 mega (3 984 × 2 240) píxeles*³

Total: Aprox. 2 390 000 píxeles

Efectivos (película, 16:9)*4:

Aprox. 2 290 000 píxeles

Efectivos (fotografía, 16:9):

Aprox. 2 290 000 píxeles

Efectivos (fotografía, 4:3):

Aprox. 1 710 000 píxeles

Objetivo:

Objetivo G

30× (óptico)*4, 55× (ampliado, durante la grabación de películas)*5, 350× (digital)

F1,8 ~ F4,0

Distancia focal:

f= 1,9 mm ~ 57,0 mm

Conversión a cámara de imágenes fijas de 35 mm

Para películas*4: 26,8 mm ~ 804 mm (16:9)

Para fotografías: 26,8 mm ~ 804 mm (16:9)

Temperatura del color: [Auto], [Una pulsación], [Interior], [Exterior]

Iluminación mínima:

6 lx (lux) (de forma predeterminada, velocidad de obturador de 1/30 segundo (HDR-CX320/CX380/PJ380) o 1/25 segundo (HDR-CX320E/CX380E/CX390E/PJ320E/PJ380E/PJ390E))

3 lx (lux) ([Low Lux] está ajustado en [Activar], velocidad de obturador 1/30 segundo (HDR-CX320/CX380/PJ380) o 1/25 segundo (HDR-CX320E/CX380E/CX390E/PJ320E/PJ380E/PJ390E))

*3 El exclusivo sistema de procesamiento de imágenes BIONZ de Sony permite obtener una resolución para las imágenes fijas equivalente a los tamaños descritos.

*4 [ SteadyShot] está ajustado en [Estándar] o [Desactivar].

*5 [ SteadyShot] está ajustado en [Activo].

Conectores de entrada/salida

Toma HDMI OUT: Microconector de HDMI

Toma PROJECTOR IN (HDR-PJ320E/PJ380/PJ380E/PJ390E): Microconector de HDMI

Toma de entrada MIC: minitoma estéreo (Ø 3,5 mm)

Toma USB: Tipo A (USB incorporado)

Terminal multi/micro USB*

* Admite dispositivos compatibles con micro USB.

- La conexión USB es solo para la salida (HDR-CX320E/CX380E/CX390E/PJ320E/PJ380E/PJ390E).

Pantalla de cristal líquido

Imagen: 7,5 cm (tipo 3,0, formato 16:9)

Número total de píxeles:

230 400 (960 × 240)

Proyector (HDR-PJ320E/PJ380/PJ380E/PJ390E)

Tipo de proyección: DLP

Fuente luminosa: LED (R/G/B)

Enfoque: manual

Distancia de proyección: 0,5 m o más

Relación de contraste: 1500:1

Resolución (salida): nHD (640 × 360)

Tiempo de proyección continua (con la batería suministrada): Aprox. 1 h 30 min

General

Alimentación: cc de 6,8 V/7,2 V (batería) o cc de 8,4 V (adaptador de ca)

Carga USB: cc de 5 V 500 mA/1,5 A

Consumo medio de potencia:

HDR-CX320/CX320E/CX380/CX380E/CX390E

HD: 2,2 W MP4: 2,0 W STD: 2,1 W

HDR-PJ320E/PJ380/PJ380E/PJ390E

HD: 2,4 W MP4: 2,1 W STD: 2,2 W

Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: -20 °C a +60 °C

Dimensiones (aprox.):

HDR-CX320/CX320E/CX380/CX380E/CX390E:

53 mm × 57 mm × 117 mm (a/h/l) incluidas las partes salientes

53 mm × 57 mm × 125 mm (a/h/l) incluidas las partes salientes y teniendo instalada la batería recargable suministrada

HDR-PJ320E/PJ380/PJ380E/PJ390E:

57,5 mm × 57 mm × 117 mm (a/h/l)

incluidas las partes salientes

57,5 mm × 57 mm × 125 mm (a/h/l)

incluidas las partes salientes y teniendo instalada la batería recargable suministrada

Peso (aprox.)

HDR-CX320/CX320E/CX380/CX380E/CX390E:

185 g solo unidad principal

229 g incluida la batería recargable suministrada

HDR-PJ320E/PJ380/PJ380E/PJ390E:

210 g solo unidad principal

263 g incluida la batería recargable suministrada

Adaptador de ca AC-L200C/AC-L200D

Alimentación: ca de 100 V - 240 V

50 Hz/60 Hz

Corriente: 0,35 A - 0,18 A

Consumo de potencia: 18 W

Tensión de salida: cc de 8,4 V

Corriente de salida: 1,7 A

Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: -20 °C a +60 °C

Dimensiones (aprox.): 48 mm × 29 mm × 81 mm

(an./al./pr.) excluidas las partes salientes

Peso (aprox.): 150 g excluido el cable de alimentación

Batería recargable NP-FV30 (HDR-CX320/CX320E/CX380/CX380E/CX390E)

Tensión de salida máxima: cc de 8,4 V

Tensión de salida: cc de 7,2 V

Tensión de carga máxima: cc de 8,4 V

Corriente de carga máxima: 2,12 A

Capacidad

Típica: 3,6 Wh (500 mAh)

Mínima: 3,6 Wh (500 mAh)

Batería recargable NP-FV50 (HDR-PJ320E/PJ380/PJ380E/PJ390E)

Tensión de salida máxima: cc de 8,4 V

Tensión de salida: cc de 6,8 V

Tensión de carga máxima: cc de 8,4 V

Corriente de carga máxima: 2,1 A

Capacidad

Típica: 7,0 Wh (1 030 mAh)

Mínima: 6,6 Wh (980 mAh)

Tipo: iones de litio

El diseño y las especificaciones de la videocámara y sus accesorios están sujetos a cambios sin previo aviso.

Tiempo de grabación y reproducción previsto con la batería suministrada (en minuto)

Estas tablas muestran el tiempo disponible aproximado cuando se utiliza una batería totalmente cargada.

HDR-CX320/CX320E/CX380/CX380E/CX390E

Soporte de grabación	HDR-CX380/CX380E/CX390E	HDR-CX320/CX320E
	Memoria interna	Tarjeta de memoria
Tiempo de grabación continuo	90	90
Tiempo de grabación típico	45	45
Tiempo de reproducción	135	135

HDR-PJ320E/PJ380/PJ380E/PJ390E

Soporte de grabación	HDR-PJ380/PJ380E/PJ390E	HDR-PJ320E
	Memoria interna	Tarjeta de memoria
Tiempo de grabación continuo	155	155
Tiempo de grabación típico	75	75
Tiempo de reproducción	240	240

- Los tiempos de grabación se miden cuando la videocámara graba películas con calidad de imagen de alta definición (HD) y [ Modo Grabación] está ajustado en [Estándar **HQ**].
- El tiempo de grabación típico indica el tiempo resultante cuando se realizan muchas operaciones de inicio/parada de grabación, se alterna del modo de película al de fotografía y se maneja el zoom.
- Si se utiliza una tarjeta de memoria Sony.

- Los tiempos se miden utilizando la videocámara a una temperatura de 25 °C
Se recomienda una temperatura de 10 °C a 30 °C
- El tiempo de grabación y reproducción puede ser más breve en determinadas condiciones de uso de la videocámara, por ejemplo cuando se utiliza a temperaturas más bajas.
- Los tiempos máximos de grabación de películas y el número de fotografías que pueden grabarse vienen indicados en la pantalla (p. 46)
- El tiempo restante de grabación puede variar en función de las condiciones de grabación y el motivo, [ Modo Grabación].

Acerca de las marcas comerciales

- “Handycam” y **HANDYCAM** son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- “AVCHD”, “AVCHD Progressive”, el logotipo de “AVCHD” y el logotipo de “AVCHD Progressive” son marcas comerciales de Panasonic Corporation y Sony Corporation.
- “Memory Stick”, , “Memory Stick Duo”, **“MEMORY STICK DUO”**, “Memory Stick PRO Duo”, **“MEMORY STICK PRO DUO”**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **“MEMORY STICK PRO-HG DUO”**, “Memory Stick XC-HG Duo”, **“MEMORY STICK XC-HG DUO”**, “MagicGate”, **“MAGIC GATE”**, “MagicGate Memory Stick” y “MagicGate Memory Stick Duo” son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” es una marca comercial de Sony Corporation.
- “x.v.Color” y “x.v.Colour” son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “BIONZ” es una marca comercial de Sony Corporation.
- “BRAVIA” es una marca comercial de Sony Corporation.
- Blu-ray Disc™ y Blu-ray™ son marcas comerciales de Blu-ray Disc Association.
- Dolby y el símbolo de double-D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- Los términos HDMI y HDMI High-Definition Multimedia Interface, así como el logotipo de HDMI, son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y en otros países.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y DirectX son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Mac y Mac OS son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en los EE. UU. y en otros países.
- Intel, Intel Core y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation o de sus subsidiarias en los Estados Unidos y en otros países.
-  y “PlayStation” son marcas comerciales registradas de Sony Computer Entertainment Inc.
- El logotipo de SDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.

Indicadores en pantalla

- MultiMediaCard es una marca comercial de MultiMediaCard Association.
- Facebook y el logotipo “f” son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Facebook, Inc.
- YouTube y el logotipo de YouTube son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Google Inc.

Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías. Además, TM y ® no se mencionan en este manual de forma expresa en cada uno de los casos.

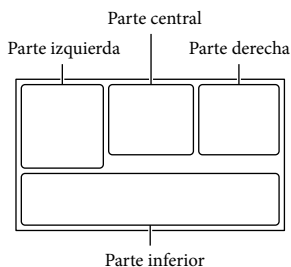


Disfrute todavía más de su PlayStation 3 descargando la aplicación para la PlayStation 3 desde PlayStation Store (para los países en donde esté disponible).

La aplicación para PlayStation 3 precisa de una cuenta de PlayStation Network y requiere descargar una aplicación.

Accesible en los lugares donde esté disponible PlayStation Store.

Cuando se cambian los ajustes, aparecen los indicadores siguientes.



Parte izquierda

Indicador	Significado
	Botón MENU (31)
	Grabación con disparador automático (32)
	Modo panorámico (33)
	Fundido (32)
	[Detección de cara] ajustado en [Desactivar] (32)
	[Captador de sonrisas] ajustado en [Desactivar] (32)
	Enfoque manual (32)
	Selección escena (32)
	Balance blancos (32)
	SteadyShot desactivado (32)
	Tele macro (32)
	Destino (34)
	Inteligente Auto (detección de caras/ detección de escenas/ detección de sacudidas/ detección del sonido) (19)

Parte central

Indicador	Significado
	Ajus. pase diapo.
	Advertencia (36)
	Modo de reproducción (20)

Parte derecha

Indicador	Significado
	Calidad de grabación de imágenes (HD/MP4/STD), velocidad de fotogramas (60p/50p/60i/50i), modo de grabación (PS/FX/FH/HQ/LP) y tamaño de película (33)
60min	Carga restante de la batería
	Soporte de grabación/reproducción/edición (15)
0:00:00	Contador (hora:minuto:segundo)
00min	Tiempo de grabación restante previsto
9999 16:9	Número aproximado de fotografías que se pueden grabar y tamaño de fotografía (33)
101	Carpeta de reproducción
100/112	Película o fotografía actual en reproducción/número total de películas o fotografías grabadas
	Conexión a un dispositivo de soporte externo (29)

Parte inferior

Indicador	Significado
	[Nivel referencia mic] bajo (32)
	[Red. ruid. viento auto] ajustado en [Desactivar] (32)
	[Voz más cerca] ajustado en [Desactivar] (32)
	Microf. zoom integr. (32)

	Low Lux (32)
	Medidor/Enfoq punt. (32)/Medición puntual (32)/Exposición (32)
	Inteligente Auto (19)
	Nombre del archivo de datos
	Proteger (33)

- Los indicadores y sus posiciones son aproximados y pueden ser distintos de los que observa en su videocámara.
- Es posible que no aparezcan algunos indicadores en función del modelo de videocámara.

Índice

A

Almacenamiento de imágenes en un dispositivo de soporte externo 30

B

Batería 13

C

Cable adaptador de USB.....30

Cable de soporte de conexión USB.....6

Cable HDMI.....22

Cable USB incorporado.....14

Captura dual.....18

Carga completa.....14

Carga de la batería.....13

Carga de la batería con un ordenador 14

Código datos 15

Cómo utilizar este manual.....7

Configuración.....15

Configuración inicial.....15

Correa de sujeción.....12

Creación de discos.....29

Cuidados.....38

D

Disco AVCHD 5

Dispositivo de soporte externo 30

E

Elementos suministrados 6

Especificaciones.....41

Extended Zoom 19

F

Fecha/hora 15

G

Grabación 18

Guía de ayuda de PlayMemories Home.....6, 28

Guía del usuario de "Handycam" 5

I

Idioma 4

Indicadores de advertencia 36

Indicadores en pantalla.....45

Inicializar 35

Inicio de PlayMemories

Home.....28

Instalación 26

Inteligente Auto 19

L

Listas de menús.....32

M

Mac.....25

"Memory Stick PRO-HG Duo" 16

"Memory Stick PRO Duo" (Mark2).....16

"Memory Stick XC-HG Duo" ...16

Menús.....31

N

Notas referentes al manejo de la videocámara 38

O

Ordenador 26

P

Panel táctil 18

Pantalla de cristal líquido 18

Piezas y mandos.....11

Pitido 15

PlayMemories Home..... 6, 25, 26

Prioridad de caras.....19

Proyector.....23

R

Reparación.....35

Reproducción.....20

Ruido del viento.....32

S

Selección soporte.....15

Solución de problemas.....35

Soporte de grabación 15

T

Tarjeta de memoria 16

Tarjeta SD 16

Televisor.....22

Tiempo de grabación y reproducción.....43

Trípode.....12

U

USB.....14

V

Visualización de autodiagnóstico.....36

Visualización de elementos en la pantalla de cristal líquido 18

Visualización eventos.....20

W

Windows.....26

Z

Zoom.....19

Encontrará las listas de menús en las páginas 32 a 34.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

<http://www.sony.net/>

